

**Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Қырғыз Республикасының Yкiметi арасында азаматтардың өзара сапарларының шарттарын реттеу туралы келiсiм жасасу туралы**

Қазақстан Республикасы Үкіметінің қаулысы 2001 жылғы 29 желтоқсан N 1764

      Қазақстан Республикасының Yкiметi қаулы етеді:   
      1. Қоса берiлiп отырған Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Қырғыз Республикасының Yкiметi арасындағы азаматтардың өзара сапарларының шарттарын реттеу туралы келiсiмнiң жобасы мақұлдансын.   
      2. Қазақстан Республикасының Сыртқы iстер министрлiгi қырғыз

тарапымен келiссөздер жүргiзсiн және қағидатты сипаты жоқ өзгерiстер мен

толықтырулар енгiзуiне рұқсат етiле отырып, Қазақстан Республикасының

Yкiметi атынан көрсетiлген Келiсiмдi жасассын.

     3. Осы қаулы қол қойылған күнiнен бастап күшiне енедi.

     Қазақстан Республикасының

         Премьер-Министрі

        Қазақстан Республикасының Yкіметi мен Қырғыз Республикасының

         Yкiметi арасында азаматтардың өзара сапарларының шарттарын

                             реттеу туралы

                                КЕЛIСIМ

     Бұдан әрi Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкiметi мен

Қырғыз Республикасының Үкiметi,

     Тараптар мемлекеттерi арасындағы достық, тату көршiлiк

қарым-қатынастарды одан әрi дамыту мақсатында,

     Тараптар мемлекеттерi азаматтарының өзара сапарларының шарттарын

тәртiпке келтiруге ұмтылыс бiлдiре отырып,

     төмендегiлер туралы келiстi:

                                1-бап

       Тараптар мемлекеттерiнiң азаматтары осы Келiсiмде көзделген шарттар негiзiнде 1 және 2-қосымшаларда санамаланған жарамды құжаттар бойынша Тараптар мемлекеттерiнiң аумағына келуге, кетуге, транзитпен өтуге және уақытша болуға құқылы.   
      Тараптар мемлекеттерi азаматтарының жүрiп-тұруы Тараптар мемлекеттерiнiң шекараларындағы өткiзу бекеттерi арқылы жүзеге асырылады.

                                2-бап

   
       Тараптар шетелге кету және үшiншi мемлекетке келу үшiн жарамды құжаттар бойынша Тараптар мемлекеттерiнiң азаматтарын халықаралық қатынас үшiн ашылған шекаралардағы өткiзу бекеттерi арқылы үшiншi мемлекетке жiберуге мiндеттенедi.   
      Тараптар өздерiнiң кез келген құзыреттi органдары кетуiне шектелу қойған адамдардың Тараптар мемлекеттерi аумағынан үшiншi мемлекетке кетуiне жол бермеу шараларын қабылдайтын болады.   
      Тараптар азаматтардың өзара сапарларының тәртiбi мен режимi туралы үшiншi елдермен қолданыстағы Келiсiмдер туралы бiрiн-бiрi хабардар ететiн болады.

                                3-бап

   
       Тараптар мемлекеттерiнiң азаматтары екiншi Тарап мемлекетiнiң аумағына 5 (бес) тәулiкке дейiн тiркеусiз (уақытша тiркелiм) келедi және болады.   
      Тараптар мемлекеттерiнiң азаматтарына екiншi Тарап мемлекетiнiң аумағына келу кезiнде Тараптар мемлекеттерiнiң құзыреттi органдары көп мәрте пайдаланылатын көшi-қон бақылау карточкаларын бередi.   
      Тараптар мемлекеттерiнiң ұлттық заңнамаларына сәйкес 5 тәулiктен

артық мерзiмге болуды ұзарту iшкi iстер органдары арқылы жүзеге асырылады.

                                4-бап

     Тараптар мемлекеттерiнiң азаматтары екiншi Тарап мемлекетiнiң

аумағында болған кезiнде осы Тарап мемлекетiнiң заңнамасын, оның iшiнде

шетелдiк азаматтар үшiн белгiленген тiркеу (уақытша тiркеу), болу және

жүрiп-тұру ережелерiн сақтауы тиiс.

                                5-бап

     Көшi-қон бақылау карточкаларын ресiмдеу және мерзiмiн ұзарту үшiн

алынатын алымдардың тарифтерi Тараптармен дипломатиялық арналар бойынша

ноталар алмасу арқылы келiсiледi, олар осы Келiсiмнiң ажырамас бөлiгi

болып табылады.

                                6-бап

     Көшi-қон бақылау карточкаларын ресiмдеу, тiркеу (уақытша тiркеу)

рәсiмiнен:

     а) Тараптар мемлекеттерiнiң дипломаттық және қызметтiк паспорттардың

иелерi;

       б) Тараптар мемлекеттерiнiң дипломатиялық өкiлдiктерi мен консулдық мекемелерiнiң, халықаралық ұйымдар өкiлдiктерiнiң қызметкерлерi мен олардың отбасыларының мүшелерi;   
      в) Тараптар мемлекеттерiнiң ресми мемлекеттiк және үкiметтiк делегацияларының мүшелерi және олармен бiрге жүретiн адамдар;   
      г) жарамды ұлттық паспорттары бойынша және бас декларацияда (ұшу тапсырмасында) жазба болған жағдайда азаматтық авиацияның әуе кемелерi экипаждарының мүшелерi;   
      д) жарамды ұлттық паспорттары және әрбiр рейске бекiтiлетiн атаулы тiзiмдер, бағдарлық парақтар бойынша жолаушылар, пойыздар, рефрижераторлар мен локомотив бригадаларының қызметшiлерi мен Тараптар мемлекеттерiнiң аумақтары бойынша темiр жол көлiгiмен өткiзiлетін жүктерді алып жүретін адамдар;   
      е) iссапар куәлiктерi (ұйғарымдары) бар болған жағдайда жарамды ұлттық паспорттары (жеке куәлiктерi) және қызметтiк куәлiктерi бойынша мемлекеттiк басқару органдарының қызметкерлерi;   
      ж) үкiметаралық фельдъегерлiк қызмет қызметкерiнiң куәлiгi бойынша

үкiметаралық фельдъегерлiк байланыс қызметкерлерi;

     з) ұлттық паспорттары және қызметтiк куәліктерi негiзiнде Тараптардың

екiншi Тарап мемлекетiнiң аумағында орналасқан мемлекеттiк объектiлерiнiң

қызмет көрсетушi жеке құрамы босатылады. Мұндай объектiлердiң тiзбесi

дипломатиялық арналар бойынша айқындалатын болады.

                                7-бап

     Тараптар мемлекеттерiнiң азаматтары екiншi Тарап мемлекетiнiң аумағы

арқылы транзиттiк өтуi кезiнде осы Тарап мемлекетiнiң аумағына көшi-қон

бақылау карточкаларын ресiмдеусiз жол жүруге жарамды құжат бойынша келедi

және кетедi.

                                8-бап

       Тараптар өзара кепiлдiк негiзiнде көшi-қон бақылау карточкаларын ресiмдеу және мерзiмiн ұзарту үшiн мынадай адамдарды, яғни:   
      а) Тараптар арасындағы шарттарға сәйкес ғылым, техника, бiлiм, мәдениет, өнер және спорт саласында алмасу тәртiбiмен жүретiндердi;   
      б) Тараптар мемлекеттерiнiң аумағындағы оқу орындарында оқитындарды;   
      в) Ұлы Отан соғысының ардагерлерiн, оларға теңестiрiлген адамдарды, тиiстi куәлiктерiн көрсетуi бойынша 1 және 2-топтағы мүгедектердi, сондай-ақ 60 жастан асқан азаматтарды;   
      г) 16 жасқа дейінгi балаларды алымдар алудан босататын болады.

                                9-бап

   
       Бiшкек қаласында, Шу және Талас облыстарында тұрақты тұратын Қырғыз Республикасының азаматтары Қазақстан Республикасының Жамбыл облысының аумағына көшi-қон карточкаларын ресiмдеусiз келедi, кетедi және онда бола алады.   
      Қазақстан Республикасының Жамбыл облысында тұрақты тұратын азаматтары Қырғыз Республикасының Бiшкек қаласы, Шу және Талас облыстарының аумағына көшi-қон карточкаларын ресiмдеусiз келедi, кетедi және онда бола алады.   
      Осы бапта көрсетiлген азаматтардың тұратын мекен жайы Тараптар мемлекеттерiнiң ұлттық паспорттарына (жеке куәлiктерiне) қойылатын тиiстi жазбалар негiзiнде айқындалады.

                                10-бап

   
       Тараптардың шешiмi бойынша ерекше жағдайларда (эпидемиялар, эпизоотиялар, табиғи апаттар) Тараптар адамдарды, көлiк құралдарын, тауарларды, жүктердi, өзге де мүлiктi және малдарды шекара арқылы өткiзудi уақытша тоқтата алады.   
      Бұл ретте осындай шараларды қабылдаушы Тарап алдын ала, бiрақ 24 сағаттан кешiктiрмей, екiншi Тарапты осындай шаралардың қабылданғаны және олардың күшiн жойғаны туралы хабардар етедi.

                                11-бап

   
       Тараптардың әрқайсысы осы Келiсiмнiң күшiн уақытша, егер бұл мемлекеттiң ұлттық қауiпсiздiгiн қамтамасыз ету, қоғамдық тәртiптi сақтау немесе халықтың денсаулығын қорғау үшiн қажет болса, толық немесе iшiнара тоқтатуға құқығы бар.   
      Тараптар мұндай шараларды қабылдау немесе бұзу туралы алдын ала, бiрақ шешiм қабылданған сәттен бастап 72 сағаттан кешiктiрмей, бiрiне- бiрi дипломатиялық арналар бойынша хабарлайды.

                                12-бап

   
       Тараптар мемлекеттерi жаңа құжаттарды қолданысқа енгiзген жағдайда, Тараптар олардың қолданысқа енгiзiлуiне дейiн кем дегенде 1 (бiр) ай бұрын дипломатиялық арналар бойынша осы құжаттардың үлгiлерiмен алмасады.   
      Тараптар мемлекеттерiнiң Сыртқы iстер министрлiктерi шетел азаматтарының келуiнiң, кетуiнiң, болуының тәртiбiне қатысты ұлттық заңнамалар туралы ақпараттар және осы саладағы басқа да ақпараттар алмасатын болады.

                                13-бап

   
       Тараптар, қажеттiлiгiне қарай, осы Келiсiмнiң орындалуына байланысты мәселелердi талқылау үшiн консультациялар өткiзетiн болады.   
      Осы Келiсiмдi түсiндiру немесе қолдану барысында даулар мен келiспеушiлiктер туындаған жағдайда Тараптар оларды консультациялар мен келiссөздер жолымен шешетiн болады.

                                14-бап

   
       Тараптардың өзара келiсiмi бойынша осы Келiсiмге өзгерiстер мен толықтырулар енгiзiлуi мүмкiн, олар осы Келiсiмнiң ажырамас бөлiгi болып табылатын жекелеген хаттамалармен ресiмделедi.

                                15-бап

   
       Осы Келiсiм белгiсiз мерзiмге жасалады және оның күшiне енуi үшiн қажеттi мемлекетiшiлiк рәсiмдердi Тараптардың орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарлама алынған күнiнен бастап күшiне енедi.   
      Осы Келiсiм Тараптардың бiрiнiң екiншi Тараптан оның күшiн тоқтату

ниетi туралы жазбаша хабарлама алған күнiнен бастап алты ай өткенге дейiн

күшiнде болады.

     2001 жылғы "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ қаласында әрқайсысы қазақ,

қырғыз және орыс тiлдерiнде екi түпнұсқа данада жасалды әрi барлық

мәтiндердiң күшi бiрдей.

     Осы Келiсiмнiң ережелерiн түсiндiру кезiнде келiспеушiлiктер

туындаған жағдайда, Тараптар орыс тiлiндегi мәтiндi басшылыққа алатын

болады.

     Қазақстан Республикасының                Қырғыз Республикасының

          Үкiметі үшiн                             Үкiметi үшiн

                                   Қазақстан Республикасының Үкiметi мен

                                          Қырғыз Республикасының Үкiметi

                                             арасында азаматтардың өзара

                                           сапарларының шарттарын реттеу

                                                        туралы келiсiмге

                                                               1-қосымша

   
                     Қазақстан Республикасы азаматтарының   
                    Қырғыз Республикасының аумағы бойынша   
           келуiне, кетуiне және жүрiп-тұруына арналған құжаттардың   
                                    тiзбесi   
   
      1. Қазақстан Республикасының дипломаттық паспорты.   
      2. Қазақстан Республикасының қызметтiк паспорты.   
      3. Қазақстан Республикасы азаматының паспорты.   
      4. Қазақстан Республикасы азаматының жеке куәлiгi.   
      5. Қазақстан Республикасы әуе кемесiнiң экипажы мүшесiнiң куәлiгi   
         (экипаж құрамында жүруi уақытында).   
      6. Қазақстан Республикасына қайта оралуға арналған куәлiк (тек   
         Қазақстан Республикасына қайта оралу үшiн)   
      7. Үкiметаралық фельдъегерлiк қызмет қызметкерiнiң куәлiгi.   
      8. Белгiленген үлгiдегi темiр жол қызметкерiнiң куәлiгi   
         (рейстiң уақытында)

                                   Қазақстан Республикасының Yкiметi мен

                                          Қырғыз Республикасының Үкiметi

                                             арасында азаматтардың өзара

                                           сапарларының шарттарын реттеу

                                                        туралы келiсiмге

                                                               2-қосымша

   
                       Қырғыз Республикасы азаматтарының

                  Қазақстан Республикасының аумағы бойынша

           келуiне, кетуiне және жүрiп-тұруына арналған құжаттардың

                                   тiзбесi

     1. Қырғыз Республикасының дипломаттық паспорты.

     2. Қырғыз Республикасының қызметтiк паспорты.

     3. Қырғыз Республикасы азаматының (ұлттық) паспорты.

     4. Қырғыз Республикасының азаматтығына қатыстылығы туралы

        белгiсi бар 1974 жылғы паспорттың үлгiсi.

     5. Қырғыз Республикасы әуе кемесiнiң экипажы мүшесiнiң куәлiгi

        (экипаж құрамында жүруi уақытында).

     6. Қырғыз Республикасына қайта оралуға арналған куәлiк (тек Қырғыз

        Республикасына қайта оралу үшiн).

     7. Yкiметаралық фельдъегерлiк қызмет қызметкерiнiң куәлiгi.

     8. Белгiленген үлгiдегi темiр жол көлiгi қызметкерiнiң куәлiгi

        (рейстiң уақытында)

       Қазақстан Республикасы мен Қырғыз Республикасының азаматтарына

      көшi-қон бақылау карточкаларын ресiмдеу және ұзарту үшiн алынатын

                            алымдардың тарифтерi

     Көшi-қон бақылау карточкаларын ресiмдеу - 0,5 АҚШ доллары\*

     Көшi-қон бақылау карточкаларын ұзарту:

     1 айға дейiн - 5 АҚШ доллары

     1 айдан 6 айға дейiн - 10 АҚШ доллары

     6 айдан 12 айға дейiн - 20 АҚШ доллары

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

     \* - көшi-қон бақылау карточкаларын ресiмдеу және ұзарту үшiн

алымдарды төлеу Тарап мемлекеттерiнiң Ұлттық банктерi төлейтiн күнi

белгiлеген баға бойынша ұлттық валютада жүргiзiледi.

Мамандар:

     Багарова Ж.А.,

     Қасымбеков Б.А.

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК